

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

2.ª É P O C A

Año 1953 - Núms. 61 y 62



SEVILLA

PUBLICACIONES DEL PATRONATO DE CULTURA
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL





Que no puedo valerte,
Rey de los hombres;
que valerte no puedo,
pero no llores.

Pan de mi carne henchido,
luz de mi noche,
custodiado lucero,
no te acongojes.

Si estás desnudo y solo,
sobran vellones
en las blancas ovejas
de los pastores.

Si estás solo y desnudo,
Rey de los hombres,
te brindarán mis brazos
consuelo y goce.

Que darte más no puede
quien te dió el nombre;
¡que más no puede darte,
pero no llores!

LUIS ROSALES

De NAVIDAD



EL DIRECTOR

DE LA REVISTA

ARCHIVO HISPALENSE

LE DESEA

FELIZ NAVIDAD

Y VENTUROSO AÑO

1954



SEVILLA, DICIEMBRE 1953



IMPRESA PROVINCIAL
SAN LUIS, 27 — SEVILLA



102

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA

HISTÓRICA, LITERARIA

Y ARTÍSTICA

EJEMPLAR NÚM. **504**

ARCHIVO HISPANSE

ATLANTA

HISTORICA LITERARIA

Y ARQUITECTURA



IMPRESO EN ESPAÑA.

PRINTED IN SPAIN.

EN LOS TALLERES DE LA IMPRENTA PROVINCIAL
SAN LUIS, 27. — SEVILLA.

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA
HISTÓRICA, LITERARIA
Y ARTÍSTICA

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

39

2.^a Epoca
Año 1953



Tomo XIX
Núms. 61-62

PUBLICACIONES DEL PATRONATO DE CULTURA
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
SEVILLA

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

1953

SEPTIEMBRE - OCTUBRE - NOVIEMBRE - DICIEMBRE

Núms. 61-62

CONSEJO DE REDACCIÓN

Don Ramón de Carranza y Gómez, marqués de Soto Hermoso, Presidente de la Excma. Diputación Provincial.—D. Angel Camacho Baños.—D. Eloy Domínguez Rodiño.—D. Carlos García Oviedo.—D. José Hernández Díaz.—D. Manuel Justiniano Martínez.—D. Celestino López Martínez.—D. Joaquín Romero Murube.—D. Francisco Ruiz Esquivel.—D. Federico Villanova Hoppe.—Director, Don Luis Toro Buiza.—Secretario, D. José Andrés Vázquez.

SUMARIO

Págs.

ARTICULOS ORIGINALES

Jesús de las Cuevas.— <i>Félix José Reinoso y José M.^a Roldán. Dos sevillanos ilustres. Aspectos inéditos</i>	133
Antonio Domínguez Ortiz.— <i>Armenios en Sevilla</i>	189
Julio Estefanía.— <i>Una rima de Bécquer</i>	197

MISCELANEA

J. de M. Carriazo.— <i>Una edición del texto portugués de la «Crónica General de 1344»</i>	223
Juan J. Rivera.— <i>La imagen de Nuestra Señora de Consolación, Patrona de Osuna</i>	231
José Guerrero Lovillo.— <i>Pinturas murales sevillanas</i>	235
J. A. V.— <i>Hipólito Raposo</i>	241

LIBROS: Varios.....	243
---------------------	-----

CRÍTICA DE ARTE: { <i>Música</i> , Norberto Almandoz..... } 253	
{ <i>Pintura y Escultura</i> , J. Guerrero Lovillo..... }	

CRÓNICA: El Cronista Oficial de la Provincia.— <i>Enero y febrero, 1947</i> ...	265
---	-----

ARTICULOS ORIGINALES

ARTICULOS

ARTICULOS ORIGINALES

LA IMAGEN DE NUESTRA SEÑORA DE CONSOLACIÓN, PATRONA DE OSUNA

Son de sumo interés histórico e iconográfico los pormenores que rodean a la devoción de la Santísima Virgen de Consolación, Patrona excelsa de la villa de Osuna. Hasta hace unos años, dicha peregrina imagen salía en vistosa romería el segundo domingo de mayo al paraje del Roso, próximo al antiguo Monasterio del Calvario.

El citado Monasterio, que todavía muestra algunos vestigios de su fábrica, se hallaba enclavado al SE., extramuros de la villa, sobre una colina, en un sitio «fresco y delicioso, donde había una huerta que deleitaba a los Padres Franciscanos». Dicho convento, según Madoz, fué casa de novicios bajo la advocación de Nuestra Señora de Belén, de donde seguramente procede la devotísima imagen de este título, que se venera en el compás del convento de las Dominicas.

Pertenecía a la provincia recoleta de Andalucía y es fama que estuvo allí de conventual el famoso místico español Fray Francisco de Osuna, autor del no menos célebre «Abecedario Espiritual», que tantas veces leía Santa Teresa de Jesús. Poco antes de la exclaustración, el citado convento se arruinó y su escasa Comunidad se dispersó, pasando las imágenes y retablos, poco tiempo después, al convento de Mínimos Terceros de Consolación y a la Casa Grande Madre de Dios, respectivamente (1).

Ya hemos dicho que existía el convento de los Terceros, de Consolación, fundación (como casi todas las de Osuna), debida a la piedad de la

(1) El convento o Casa Grande Madre de Dios fué luego el hoy derruido ex convento de San Francisco, que llegó a tener tal importancia que se celebró allí, más de una vez, algún Capítulo de la Orden. En 1943 se derrumbó la bóveda central, salvándose milagrosamente la antigua imagen del Cristo de Vera Cruz, que fué trasladada a la Iglesia de San Agustín. El retablo mayor de San Buenaventura, de Sevilla, procede de San Francisco, de Osuna, como así también el hermoso órgano de Omnium Sanctorum, de la capital hispalense.

ilustre señora doña María de la Cueva, esposa del conde de Ureña y padres del primer duque de este Estado. La imagen titular de dicho convento era de escaso mérito y para sustituirla dignamente, uno de los duques de Osuna, probablemente don Pedro Zóilo, cuarto de este título, trajo una imagen de Nuestra Señora, de Inglaterra, a la cual, previa aprobación del Ordinario y del Cabildo, se le denominó «de Consolación», sustituyendo a la anterior, que pasó a la ermita de San Roque, a la salida de la población, antiguo humilladero, donde los labriegos, antes de salir para el campo, rezaban sus oraciones (2).

Esta imagen de Consolación recibe culto en la parroquia de su título y antes estuvo en la ermita de San Antón, actual Teatro Alvarez Quintero. Es la Patrona oficial del pueblo desde 1645, en virtud de los grandes milagros alcanzados por su mediación, cuando asoló a la villa el terrible mal de la peste. También se venera en dicha parroquia una hermosa y bien proporcionada imagen de San Roque, que es el coopatrón de la localidad.

La Santísima Virgen de Consolación tiene un rostro radiante (y aunque traída de Inglaterra, según la tradición), su perfil iconográfico no desdice nada del estilismo sevillano. Es de regular estatura y forma de maniquí articulado; tiene el Niño Jesús en los brazos y ostenta el cetro de su realeza en el otro. Una ráfaga a modo de aureola circunda a la bella imagen, dándole un aspecto majestuoso. Cuando sale en procesión el día 8 de septiembre, luce un valioso manto de tisú, regalo de la duquesa de Osuna.

Antiguamente se celebraban solemnes cultos y una velada popular en la explanada de su convento y calle Antequera. De los pueblos del contorno y aldeas limítrofes, acudían a honrar a la Virgen numerosos peregrinos ansiosos de comunicarles sus cuitas, pues así hallaban alivio y consuelo en su aflicción.

La Musa popular creó la siguiente letrilla, que todavía se reza en su novena, y que dice:

*"En toda tribulación,
confiados en tu medio
esperamos tu remedio,
Madre de Consolación".*

Con el tiempo se fué borrando algo la devoción a esta devotísima efigie a lo que no poco contribuyó la marcha de los frailes Terceros,

(2) Según la tradición y crónicas de Rodríguez Marín, la actual Virgen de Consolación iba a ser quemada por unos ateos; lo cual, sabido por el duque de Osuna, ordenó su traslado a esta villa, mediante pago de una buena suma.

quedando el templo abandonado y sus claustros vendidos a un particular; hasta el año 1914, en que se restauró y se erigió en parroquia, recobrando otra vez la Santísima Virgen el culto de sus amantes hijos, a lo que no poco colaboró el ilustre arcipreste, de grata memoria, doctor don Francisco Govantes, erudito y culto poeta, que consagró su vida sacerdotal al culto de la Virgen, en su enternecedora advocación de Consuelo de los Afligidos.

JUAN J. RIVERA

(Cronista de la villa).

Osuna-Agosto, 1953.

El Estado de la Unión, en el momento de su independencia, se encontraba en una situación de profunda pobreza y de absoluta ignorancia. El gobierno federal, que se había establecido en 1787, no tenía ni siquiera un ejército propio, ni una marina, ni una moneda, ni un sistema de impuestos. Todo esto lo tuvo que ir creando poco a poco, a medida que se fue desarrollando el país. En 1792, se creó el primer banco nacional, el Bank of the United States, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago y un sistema de crédito. En 1794, se creó el primer ejército permanente, el Army of the United States, que tenía como objetivo principal defender al país de las amenazas externas. En 1800, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1802, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1804, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1806, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1808, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1810, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1812, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1814, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1816, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1818, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1820, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1822, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1824, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1826, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1828, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1830, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1832, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1834, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1836, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1838, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1840, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1842, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1844, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1846, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1848, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1850, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1852, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1854, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.

En 1856, se creó el primer sistema de impuestos, el Excise Tax, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1858, se creó el primer sistema de aduanas, el Customs Service, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1860, se creó el primer sistema de correos, el Post Office, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago. En 1862, se creó el primer sistema de moneda, el United States Dollar, que tenía como objetivo principal proporcionar al gobierno un medio de pago.